



Evaluation in Translation: Critical Points of Translator Decision-making

By Jeremy Munday

Taylor Francis Ltd, United Kingdom, 2012. Paperback. Book Condition: New. New.. 232 x 154 mm. Language: English . Brand New Book. In this book, Jeremy Munday presents advances towards a general theory of evaluation in translator decision-making that will be of high importance to translator and interpreter training and to descriptive translation analysis. By evaluation the author refers to how a translator's subjective stance manifests itself linguistically in a text. In a world where translation and interpreting function as a prism through which opposing personal and political views enter a target culture, it is crucial to investigate how such views are processed and sometimes subjectively altered by the translator. To this end, the book focuses on the translation process (rather than the product) and strives to identify more precisely those points where the translator is most likely to express judgment or evaluation. The translations studied cover a range of languages (Arabic, Chinese, Dutch, French, German, Indonesian, Italian, Japanese, Russian, Spanish and American Sign Language) accompanied by English glosses to facilitate comprehension by readers. This is key reading for researchers and postgraduates studying translation theory within Translation and Interpreting Studies.



READ ONLINE
[6.94 MB]

Reviews

A must buy book if you need to adding benefit. Of course, it is actually perform, still an interesting and amazing literature. I am delighted to explain how this is basically the best book i actually have read through during my individual life and may be he best book for at any time.

-- **Jarod Bartoletti**

It is an remarkable pdf that I actually have actually read. It really is packed with knowledge and wisdom I am very happy to tell you that this is the finest ebook i actually have go through during my very own life and may be he very best book for actually.

-- **Hailey Jast Jr.**